

himself.

己の妻を賞賛せしめる者は、自分を辱しむるものなり。

Home love is a woman's very life; a man may

live without it.

家庭的愛は、婦人の眞の生命なり、男子は、これなく

て生活し得るものなり。

He who has a bad wife can expect no hap-

piness that can be so called.

悪い妻を持つ男は、それはゆる幸福なるものを期望す

るもたはな。

It is a sorry house in which the cook is silent

and the hen grows.

牡鶏黙して、牝鶏の鳴く家は、悲しむべき家なり。

Neither reproach, nor flatter thy wife where

any one heareth or seeth it.

他人の見聞する所にては、決して、汝の妻を非難し、

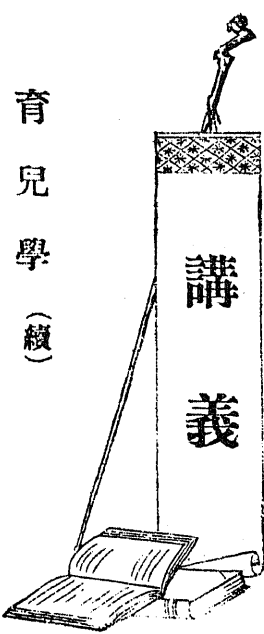
又は、彼女に阿諛するなかれ。

Withdoin in the man patience in the wife

bring peace to the house, and a happy life.

夫に智あり、妻に忍耐あれば、家庭に平和と幸福の生

活どが来るべし。



育兒學 (續)

中村 五六

●乳齒の生へたる後の注意、初て乳齒の生へ

出づるのは、健康なる幼児に於ては、生後凡そ六七個

月でありませすれども、孱弱なる幼児に在りては、十四

個月經ても、猶ほ生へぬものがあります。併し、斯く齒の生へ方後るゝは、あながら身體の弱きの方に限らず遺傳によることもあります。既に此の期に至りますれば、母親によき乳が十分ありましても、豫て斷乳の用意として、一日に一度か又は二度か試として、母乳の外の食物、即ち人工食物を交せ用ふるを、本來の規則といたします。人工食物には、牛乳を普通にして最も宜しとし、又かたくり、麥などの粉類を軟熟となしたるもの、或は肉類の羹汁を製り、之に適宜の粉類、砂糖、食鹽をませ合せ、よろゝくに養こなしたるものなをを用ひます。

斯く乳齒の出初めたるは、體內の胃なごもだんぐ他の食物に堪ふべき有様になりたる印ともなりますれば、人工食物を興へ始むるは、全く此等の自然の徴候によるべきことにて、唯、月日の數のみにて、決して

定むべきものではありません。故に右に擧げし如き人工食物を交せ用ふるは、つまり種々の食物を用ふるべきの準備でありますれば、其の撰擇、調理、分量、用法等に、よく注意せねばなりません。

人工食物を用ひ始めたるときは、よく幼兒の有様に氣を付け、何等の病もなく、生育もよきときは、漸次に、之を興ふる度數を増し、母の乳を興ふる分量は之に應じて減じ行きて、月日の移る間に、漸く斷乳の運を回らしますれば、其の期に至りて、聊も、斷乳に困難はありませぬ。且つ又、かくのごとく、漸次に乳を離れまするときは、母も兒も、身體の爲に露はごの害あることもありません。然るに、此等の注意を怠るためか、乳離れ兒とて、わはれ身體の衰弱せる兒ども、世には尠からぬやうに思ひます。

●斷乳の時期、幼兒の斷乳の時期は、母の健康及

事情ど、兒の發育及健康との二様の状態に従ひて、自ら遅速の別がありませれば、月日を限りて、其の期を定むべきではありませぬ。

母の身體健康にして、乳も澤山あり、兒も又發育異常なく、齒生へて食物を變化して支障なきを證する場合には、第九ヶ月若しくは十ヶ月にして、全く乳を離るゝは、一定普通の法則であります。故に幼兒は、たとひ健康なりとも、未だ此の期に至らずして乳を離せば害となり、十二ヶ月を過ぎても、尙ほ乳を與ふれば、却て、母と兒とに益あることはありませぬ。されども幼兒生來孱弱にして、齒も生へず、人工食物に堪へがたしと思ふときは、猶ほ、二三ヶ月の間は、母の乳を與へなければなりません。殊に齒の生へたるころは、幼兒によりて、腹痛、下痢或は熱氣などを發することありますれば、此の時に乳を離し、他の食物を與ふる

ときは、胃腸を傷ひ、病を重ぬることになりますれば斷乳の時期に至りましても、病の癒るまでは、姑く乳を離すことを見合はすべきことであります。

斷乳の時期は右に述べましたる事情によりて、凡そ定まれることでありますが、世には、久しく乳を與ふれば、幼兒はますます強く、早く乳を離せば、いよゝ弱きものなりと信じ、一、二年間の乳を與ふるは通常にして、甚しきは六七年も哺乳を續くるものあり、又愛に溺れて、乳を離しがたき母親もあり、或は貧しさものゝ子澤山、再妊の憂なしと思ひ、乳のあらん限りまで之を飲しむるものもあります。此等の如きは母はもとより、幼兒まで、却て健康を害して病を引き出し、生涯不幸に陥ることになります。是れ、長く乳を與ふるときは、母親は身體の精を吸ひとられ、爲に病に罹ることあり、母親が既に病に罹るときは、其の

乳<sup>ち</sup>悪<sup>く</sup>しくなり、水<sup>みづ</sup>氣<sup>け</sup>多<sup>く</sup>く、養<sup>やし</sup>分<sup>ぶん</sup>は味<sup>あじ</sup>と共<sup>いっ</sup>に薄<sup>うす</sup>くなり、之<sup>これ</sup>を飲<sup>の</sup>める幼<sup>せう</sup>兒<sup>に</sup>は、身<sup>み</sup>體<sup>たい</sup>の生<sup>せい</sup>育<sup>よく</sup>宜<sup>よろ</sup>しからず、諸<sup>しよ</sup>種<sup>く</sup>の疾<sup>やま</sup>病<sup>びょう</sup>を起<sup>おこ</sup>すこと、ま<sup>また</sup>た疑<sup>うたが</sup>な<sup>な</sup>きこと<sup>こと</sup>で<sup>で</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>り</sup>ま<sup>ま</sup>す。

終<sup>おわり</sup>に一言<sup>ひことば</sup>添<sup>そ</sup>へ置<sup>お</sup>ま<sup>ま</sup>すこと<sup>こと</sup>は、幼<sup>せう</sup>兒<sup>に</sup>を戸<sup>せと</sup>外<sup>げ</sup>に出<sup>し</sup>し新<sup>しん</sup>鮮<sup>せん</sup>の空<sup>くう</sup>氣<sup>き</sup>中<sup>ちゆう</sup>に運<sup>うん</sup>動<sup>どう</sup>せし<sup>し</sup>ひ<sup>ひ</sup>る<sup>る</sup>こと<sup>こと</sup>は、何<sup>いづ</sup>れ<sup>れ</sup>の時<sup>とき</sup>にも、其<sup>そ</sup>の健<sup>けん</sup>康<sup>かう</sup>の爲<sup>ため</sup>も宜<sup>よろ</sup>しき<sup>き</sup>こと<sup>こと</sup>で<sup>で</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>り</sup>ま<sup>ま</sup>す<sup>す</sup>が、特<sup>とく</sup>に斷<sup>た</sup>乳<sup>にゅう</sup>の時<sup>とき</sup>期<sup>き</sup>に至<sup>いた</sup>りて<sup>て</sup>は、食<sup>しょく</sup>物<sup>ぶつ</sup>の消<sup>しょう</sup>化<sup>か</sup>を奨<sup>すす</sup>め、病<sup>びょう</sup>を未<sup>み</sup>發<sup>はつ</sup>に防<sup>よせ</sup>ぎて、益<sup>ます</sup>々<sup>く</sup>育<sup>よく</sup>をよ<sup>よ</sup>く<sup>く</sup>す<sup>す</sup>る爲<sup>ため</sup>には、類<sup>たぐい</sup>な<sup>な</sup>き功<sup>こう</sup>益<sup>えき</sup>あ<sup>あ</sup>る<sup>る</sup>とい<sup>い</sup>ふ<sup>ふ</sup>こと<sup>こと</sup>で<sup>で</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>り</sup>ま<sup>ま</sup>す。



ヴィクトリア女皇 (つゞき)

鄭越生補譯

かくて、女<sup>めい</sup>皇<sup>かう</sup>陛<sup>へい</sup>下<sup>か</sup>には、追<sup>お</sup>々<sup>と</sup>と御<sup>ご</sup>壯<sup>さう</sup>健<sup>けん</sup>に、御<sup>おん</sup>肥<sup>ひ</sup>立<sup>たち</sup>ち遊<sup>あそ</sup>ばし<sup>し</sup>ま<sup>ま</sup>し<sup>し</sup>て、ど<sup>ど</sup>き<sup>き</sup>く<sup>く</sup>その愛<sup>あい</sup>らし<sup>し</sup>き、蓄<sup>たく</sup>薇<sup>い</sup>色<sup>いろ</sup>の小<sup>せう</sup>き類<sup>るい</sup>に、無<sup>む</sup>限<sup>げん</sup>の愛<sup>あい</sup>嬌<sup>きやう</sup>をた<sup>た</sup>へて、笑<sup>わら</sup>ませ<sup>せ</sup>たま<sup>ま</sup>ふや<sup>や</sup>らに、な<sup>な</sup>られ<sup>れ</sup>ま<sup>ま</sup>した<sup>た</sup>ので、父<sup>ふ</sup>公<sup>こう</sup>爵<sup>かく</sup>の御<sup>おん</sup>鍾<sup>しゆう</sup>愛<sup>あい</sup>は、ま<sup>ま</sup>た一<sup>ひと</sup>入<sup>いり</sup>でござ<sup>ざ</sup>いま<sup>ま</sup>して、殆<sup>ほと</sup>んど、し<sup>し</sup>ば<sup>ば</sup>しも御<sup>おん</sup>懐<sup>なごころ</sup>をは<sup>は</sup>な<sup>な</sup>した<sup>た</sup>ま<sup>ま</sup>ひし事<sup>こと</sup>なく如<sup>ごと</sup>くに御<sup>ご</sup>忤<sup>ごころ</sup>懇<sup>こん</sup>の方<sup>かた</sup>々<sup>た</sup>にも、女<sup>めい</sup>皇<sup>かう</sup>を抱<sup>いだ</sup>かせ<sup>せ</sup>たま<sup>ま</sup>はず、唯<sup>ただ</sup>しば<sup>ば</sup>く公<sup>こう</sup>爵<sup>かく</sup>家<sup>け</sup>に<sup>で</sup>入<sup>いり</sup>を<sup>を</sup>いた<sup>た</sup>し居<sup>い</sup>り<sup>り</sup>ま<sup>ま</sup>して、殊<sup>こと</sup>の外<sup>ほか</sup>公<sup>こう</sup>爵<sup>かく</sup>一<sup>ひと</sup>家<sup>け</sup>の、御<sup>ご</sup>信<sup>しん</sup>仰<sup>やう</sup>あ<sup>あ</sup>つ<sup>つ</sup>き。或<sup>ある</sup>る僧<sup>そう</sup>正<sup>じやう</sup>のみは、折<sup>やち</sup>々<sup>く</sup>女<sup>めい</sup>皇<sup>かう</sup>を抱<sup>いだ</sup>き奉<sup>たてまつ</sup>るとい<sup>い</sup>ふ、無<sup>む</sup>上<sup>じやう</sup>の名<sup>な</sup>譽<sup>よ</sup>を、う<sup>う</sup>くる<sup>く</sup>こと<sup>こと</sup>